



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 03.04.2003

KOM(2003) 165 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 2341/2002 om fastsættelse for 2003
af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper
af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som
er omfattet af fangstbegrænsninger**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Bilag XVII til Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 omhandler en midlertidig ordning til indsatsforvaltning af alt fiskeri, der med sandsynlighed indebærer fangster af torsk i Nordsøen og vest for Skotland.

Kommissionen har hørt de berørte medlemsstater om gennemførelsen af ordningen i bilag XVII. Disse høringer har vist, at der var behov for en klarere formulering af flere bestemmelser for så vidt angår deres præcise anvendelse i praksis. Det har i visse andre tilfælde vist sig, at bestemmelserne i bilag XVII er for rigide til at kunne anvendes på en effektiv, fair og ikke-diskriminatorisk måde.

Der blev på den baggrund opstillet følgende punkter:

- forbud mod tilgang af fartøjer til fiskeri, inden for hvilket de ikke tidligere har været aktive
- ændring af definitionen af det område, der er omfattet (således at hele det område, der var lukket i 2001, medtages)
- behov for en mere fleksibel definition af "dage til havs"
- nærmere forklaring af, hvorledes man beregner dage til havs for fartøjer, der fisker i og uden for de områder, der er omfattet af bilag XVII, på samme togt
- nærmere forklaring af, hvorledes man beregner dage til havs for fartøjer, der skifter fangstredskaber (og dermed kategori i bilag XVII) i løbet af samme måned
- tilladelse til at overføre fiskedage fra små til større fartøjer uden forøgelse af den samlede fiskeriindsats
- tydeliggørelse af, at gennemsejling af et område med henblik på fiskeri i et andet område ikke medfører begrænsning af antallet af dage
- særlige bestemmelser (mere fair behandling) for flådesegmenter, der fisker med meget store maskestørrelser og har meget begrænset indvirkning på torskebestanden
- udvidede muligheder for at opnå supplerende dage gennem ophugningsprogrammer for alle flådesegmenter
- bestemmelser for *force majeure*-tilfælde.

Dette forslag omhandler de nødvendige ændringer af bilag XVII til forordning (EF) nr. 2341/2002.

Rådet anmodes om at vedtage dette forslag hurtigst muligt, således at medlemsstaterne og fiskerne kan sikres en mere effektiv anvendelse af ordningen til forvaltning af fiskeriindsatsen.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 2341/2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002¹ af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik, særlig artikel 20, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XVII til forordning (EF) nr. 2341/2002³ fastsætter en midlertidig ordning til indsatsforvaltning af alt fiskeri, der med sandsynlighed indebærer fangster af torsk i Nordsøen og vest for Skotland.
- (2) Implementeringen af bilag XVII har vist, at der er behov for at tydeliggøre eller smidiggøre visse af bestemmelserne heri med henblik på at øge dets anvendelighed og effektivitet.
- (3) Det bør sikres, at ingen ændring af de pågældende bestemmelser medfører forringelser af bevaringsindsatsen.
- (4) Forordning (EF) nr. 2341/2002 bør ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag XVII til forordning (EØF) nr. 2341/2002 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

¹ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 356 af 31.12.2002, s. 12.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

"BILAG XVII"

FISKERIINDSATS OG YDERLIGERE BETINGELSER FOR INSPEKTION OG OVERVÅGNING I FORBINDELSE MED GENOPRETNING AF VISSE TORSKEBESTANDE

FISKERIINDSATS

1. Fra den 1. februar 2003 til den 31. december 2003 finder de betingelser, der er fastlagt i dette bilag, anvendelse på EF-fiskefartøjer med en længde overalt på eller over 10 meter.

2. I dette bilag anvendes følgende definitioner af geografiske områder:

a) Den del af ICES-afsnit IIIa, der afgrænses mod nord af en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd af en ret linje fra Hasenøre til Gnibens Spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen.

b) Den del af afsnit IIIa, der ikke er omfattet af det område, som er præciseret i litra a), og ICES-underområde IV undtagen følgende statistiske ICES-rektangler:

52E6, 52E7, 52E8, 52E9, 52F0, 52F1, 52F2, 52F3, 52F4

51E6, 51E7, 51E8, 51E9, 51F0, 51F1, 51F2, 51F3, 51F4

50E6, 50E7¹, 50E8¹, 50F2², 50F3, 50F4

49E6¹, 49E7¹, 49F3, 49F4

48F3, 48F4

47F3³, 47F4, 47F5

46F3³, 46F4, 46F5

45F3⁴, 45F4⁵, 45F5, 45F6

44F4⁵, 44F5⁵, 44F6

¹ Nord for en lige linje mellem 60°00'N, 4°03'V og 61°00'N, 1°43'V.

² Nord for en lige linje mellem 61°00'N, 2°00'Ø og 60°30'N, 3°00'Ø.

³ Øst for en lige linje mellem 59°30'N, 03°00'Ø og 59°00'N, 03°30'Ø.

⁴ Øst for 03°30'Ø.

⁵ Nord for en lige linje mellem 58°30'N, 03°30'Ø og 57°30'N, 05°30'Ø.

c) ICES-afsnit VIa bortset fra den del, der ligger vest for en linje, der trækkes ved at forlænge de lige linjer, der fremkommer ved følgende geografiske koordinater:

60°00'N, 04°00'V

59°45'N, 05°00'V

59°30'N, 06°00'V

59°00'N, 07°00'V

58°30'N, 08°00'V

58°00'N, 08°00'V

58°00'N, 08°30'V

56°00'N, 08°30'V

56°00'N, 09°00'V

55°00'N, 09°00'V

55°00'N, 10°00'V

54°30'N, 10°00'V.

3. I dette bilag forstås ved "en dag til havs":

a) perioden på 24 timer mellem kl. 00.00 på en kalenderdag og kl. 24.00 den samme kalenderdag eller enhver kortere periode i løbet af en sådan periode

eller

b) enhver uafbrudt periode på 24 timer fra det tidspunkt, fartøjet forlader havnen, eller enhver kortere periode i løbet af en sådan periode.

En medlemsstat, der ønsker at anvende litra b)-definitionen af en dag til havs, skal underrette Kommissionen om, hvorledes den vil overvåge fartøjernes aktiviteter for at sikre opfyldelse af de fastsatte betingelser.

4. I dette bilag anvendes følgende definitioner af fangstredskaber:

a) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber med en maskestørrelse på 100 mm eller derover med undtagelse af bomtrawl

b) bomtrawl med en maskestørrelse på 80 mm eller derover

c) faststående bundgarn, herunder hildingsgarn, toggergarn og indfiltringsnet

d) bundliner

e) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber med en maskestørrelse på mellem 70 mm og 99 mm med undtagelse af bomtrawl

f) bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber med en maskestørrelse på mellem 16 mm og 31 mm med undtagelse af bomtrawl

5. a) Hver enkelt medlemsstat tilser, at fiskerfartøjer, der fører dens flag og er registreret i EF, kun er til havs og til stede i de områder, der er specificeret i punkt 2, det antal dage, som er angivet i punkt 6 eller 9, når de medbringer de i punkt 4 definerede fangstredskaber.

b) Dage til havs, der er tilbragt i andre områder end dem, som er specificeret i punkt 2, modregnes ikke antallet af dage i punkt 6 eller 9.

c) Betingelserne i litra a) anvendes ikke på fartøjer, som opererer på de vilkår, der er fastsat i punkt 7b.

6. a) Antallet af dage i hver kalendermåned, et fiskefartøj kan være til havs og medbringe de fangstredskaber, der er defineret i punkt 4, er:

Redskaber defineret i punkt:						
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
<u>Område defineret i punkt:</u>						
2a	9	0	16	19	25	23
2b	9	15	16	19	25	23
2c	9	15	16	19	25	23

b) Kommissionen kan tildele medlemsstaterne ekstra dage som kompensation for tilpasning til den nyligt indførte indsatsforvaltningsordning.

c) Kommissionen kan midlertidigt tildele medlemsstaterne ekstra dage, hvor et fartøj, der medbringer redskaber som defineret i punkt 4, kan være til havs på grundlag af de resultater, der er opnået eller forventes opnået ved oplægningsprogrammerne for 2002 og 2003 for fartøjer, der berøres af bestemmelserne i dette bilag.

d) Medlemsstater, der har opnået ekstra dage i henhold til litra c), skal henholdsvis inden udløbet af marts, maj, juli, september og november rapportere til Kommissionen om de fremskridt, der er gjort under deres oplægningsprogrammer. Kommissionen kan på grundlag af disse rapporter ændre det i litra c) fastsatte antal dage.

e) Uanset betingelserne i litra a) kan en medlemsstat give tilladelse til, at et fartøj, der fører medlemsstatens flag og fisker med bundtrawl, vod eller lignende trukne redskaber med en maskestørrelse på eller over 120 mm, er til havs i op til 16 dage, såfremt:

i) medlemsstaten forinden har meddelt Kommissionen, at den påtænker at give en sådan tilladelse og

ii) medlemsstaten vha. det pågældende fartøjs fangstopgørelser har kontrolleret, at under 5 % af fartøjets landinger i levende vægt i 2002 udgjordes af torsk og

iii) medlemsstaten kontrollerer, at det pågældende fartøjs fangstopgørelser for den måned, der ligger to måneder forud for den igangværende måned, højst viste landing af 5 % torsk.

Fartøjer, der er omfattet af bestemmelserne i dette punkt, kan ikke tildeles ekstra dage iht. litra b).

7. a) Et fartøj, der er til stede i et af de områder, der er specificeret i punkt 2, og som medbringer et fangstredskab af den type, der er defineret i punkt 4, kan ikke samtidigt medbringe andre af de redskaber, der er defineret i punkt 4.

b) Uanset betingelserne i litra a) kan et fartøj, der er til stede i et af de områder, der er specificeret i punkt 2, samtidigt medbringe mere end et af de fangstredskaber, der er defineret i punkt 4, men kan ikke anvende disse redskaber i noget område, der er defineret i punkt 2. Så længe et fartøj befinder sig i et af de områder, der er specificeret i punkt 2, skal ethvert fangstredskab af nævnte type være fastsurret og stuvet iht. betingelserne i artikel 20, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁴.

8. Et fartøj, som har anvendt et af de definerede redskaber inden for et af de nævnte områder, må ikke anvende samme redskab i et andet område i flere dage end dem, der er nævnt i punkt 6, i løbet af en måned eller i en alternativ periode fastsat på de i punkt 11 anførte betingelser, minus det samlede antal dage, hvor disse redskaber allerede har været anvendt i et af de øvrige nævnte områder inden for samme måned eller alternative periode.

9. I en periode på en eller to måneder som fastsat på de i punkt 11 fastsatte betingelser må et fartøj kun anvende 2 af de i punkt 4 definerede redskaber. Disse redskaber må kun anvendes på forskellige dage. Det samlede antal dage, de pågældende fartøjer har til rådighed, må ikke overstige halvdelen af det antal dage, der er afsat til hvert redskab iht. punkt 6. Inden for dette samlede antal dage er det ikke tilladt at anvende de pågældende fangstredskaber i et antal dage, der overstiger to tredjedele af dem, der er fastsat for de pågældende redskaber i punkt 6.

10. a) En medlemsstat kan give ethvert af sine fiskefartøjer tilladelse til maksimalt at overføre 20 % af de dage, det er tildelt, fra den ene måned til den næste eller fra en alternativ periode, der fastsættes på betingelserne i punkt 11, til den næste måned eller alternative periode.

(b) En medlemsstat kan give ethvert af sine fiskefartøjer tilladelse til at overføre dage, som det er berettiget til en given måned eller en alternativ periode, der er fastsat på betingelserne i punkt 11, til andre af sine fartøjer:

i) såfremt det fartøj, der får overdraget dage, har samme eller mindre maskinkraft i forhold til det fartøj, der overdrager dagene

eller

⁴ EFT L 274 af 25.9.1986, s. 1.

ii) såfremt maskinkraften for det fartøj, der får overdraget dage, er større end for det fartøj, der overdrager dagene, og forudsat at produktet af det antal dage, der overdrages til et fartøj, multipliceret med dette fartøjs maskinkraft udtrykt i kilowatt er det samme som eller mindre end produktet af det antal dage, der overdrages af det mindre fartøj, multipliceret med dette fartøjs maskinkraft udtrykt i kilowatt. Kilowatt-tallet for de to fartøjer tages fra EF-registeret over fiskefartøjer.

c) Overdragelsen af dage, der er omhandlet i punkt 6, og som der henvises til i litra b), er ikke tilladt mellem de fangstredskaber, der er defineret i punkt 4, eller mellem de geografiske områder i punkt 2.

11. En medlemsstat kan tillade ethvert af sine fiskefartøjer at sammenlægge dage til havs:

a) inden for en periode på maksimalt to på hinanden følgende måneder og

b) inden for en periode på maksimalt fire på hinanden følgende måneder, når medlemsstaten har besluttet, at dens fartøjer skal forblive i havn i en del af denne periode for at undgå fangst af gydende fisk.

12. En medlemsstat kan ikke tillade fiskeri med de redskaber, der er defineret i punkt 4, i de områder, der er specificeret i punkt 2, fra denne stats fartøjer, hvis de ikke kan dokumentere at have deltaget i fiskeri af denne type i 2001 og 2002.

13. En medlemsstat kan ikke i forhold til de dage, dens fartøjer er tildelt iht. punkt 6 eller punkt 9, modregne dage, hvor de pågældende fartøjer har været til havs, men ude af stand til at fiske pga. ekstraordinære omstændigheder, herunder mekaniske problemer eller dårligt vejr. Den pågældende medlemsstat skal over for Kommissionen begrunde eventuelle beslutninger, der træffes på dette grundlag.

INSPEKTION OG OVERVÅGNING

14. Bestemmelserne i afsnit IIA i forordning (EØF) nr. 2847/93 finder anvendelse, da de vedrører forligelsen til indberetning til flagstater for fartøjer med en længde overalt på eller over 10 m, som anvender de i punkt 4 definerede fangstredskaber, og som fisker i de områder, der er defineret i punkt 2.

15. En fører af et fiskerfartøj eller dennes repræsentant skal ved enhver indsejling til en medlemsstats havn med mere end et tons torsk om bord mindst fire timer før ankomsten give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:

- den pågældende havn
- forventet tidspunkt for ankomst til havnen
- mængde torsk i kg levende vægt om bord
- mængde torsk i kg levende vægt om bord, som skal landes.

Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal landes over 1 tons torsk, kan kræve, at landingen først påbegyndes, når de har givet deres tilladelse.

16. Når et fiskefartøj ønsker at lande over 2 tons torsk, sørger fartøjsføreren for, at en sådan landing kun finder sted i særligt udpegede havne.
17. Hver medlemsstat udpeger havne, der skal modtage alle landinger af torsk på over 2 tons.
18. Inden 15 dage efter datoen for ikrafttrædelsen af denne forordning sender hver medlemsstat Kommissionen en liste over de udpegede havne og giver senest 30 dage derefter meddelelse om de dermed forbundne inspektions- og overvågningsprocedurer, herunder betingelserne for registrering og indberetning af torskemængderne i hver landing. Kommissionen videregiver disse oplysninger til alle medlemsstater.
19. Det er forbudt om bord på fiskerfartøjer i individuelle kasser eller andre beholdere at opbevare torsk blandet med andre arter af marine organismer.
20. Førerne af fiskerfartøjer bistår i fornødent omfang medlemsstaternes inspektører, så disse kan foretage krydskontrol af de mængder, der er anført i logbogen, og fangsterne om bord af torsk.
21. En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde torsk, der er fanget i et af de i punkt 2 nævnte områder, og som første gang landes i den pågældende medlemsstat, vejes inden transporten fra første landingshavn.
22. Uanset artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 ledsages alle mængder torsk fanget i et af de i punkt 2 nævnte områder, som transporteres fra landings- eller importstedet til et andet sted, af en kopi af én af de angivelser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93, for de mængder af disse arter, der transporteres. Undtagelsen i artikel 13, stk. 4, lit. b), i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 finder ikke anvendelse.

BERETTIGELSE TIL OPLÆGNINGSSTØTTE

23. De foranstaltninger, der er omhandlet i dette bilag, er at betragte som en del af en genopretningsplan iht. Rådets forordning (EF) nr. 2370/2002 om en EF-hasteforanstaltning for ophugning af fiskerfartøjer⁵.

⁵ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 57.